

THRILL Mini Profile

Guía de instalación y seguridad

Martin

by HARMAN



ADVERTENCIA

Lea las precauciones de seguridad de esta guía antes de instalar o usar el producto.

Introducción

El sistema THRILL Mini Profile es un dispositivo de iluminación compacto de cabezal móvil con una fuente de luz LED de 18 W de larga duración. Incluye ocho plantillas de gobos, ocho filtros de vidrio de color, atenuación de la intensidad en todo el rango, efectos estroboscópicos y enfoque de ajuste manual. Por su diseño ligero y resistente, es perfecto para espacios de celebración pequeños y discotecas móviles.

Con esta guía, se suministra una guía del usuario, cables de alimentación y un soporte para su fijación con una garra de montaje adecuada (adquirida por el usuario).

Antes de instalar y usar el dispositivo:

1. Lea la información de seguridad.
2. Extraiga el dispositivo del embalaje y compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. No intente usar el dispositivo si está dañado.
3. Compruebe que la frecuencia y la tensión de CA de su red eléctrica coinciden con los requisitos de alimentación del dispositivo.
4. Puede consultar la información técnica y la documentación del producto más recientes en el sitio web de Martin Professional, www.martin.com. Las revisiones de los documentos de Martin se identifican con la letra correspondiente a las revisiones después de los avisos legales.

Información de seguridad

Los siguientes símbolos identifican información de seguridad importante:



Advertencia. Peligro para la seguridad. Riesgo de lesiones graves o muerte.



Advertencia. Emisión de luz potente. Riesgo de lesión ocular.



Advertencia. Consulte en el manual del usuario la información de seguridad importante.



Advertencia. Tensión peligrosa. Riesgo de descarga eléctrica letal.



Advertencia. Superficies calientes.



Advertencia. Peligro de incendio.



Advertencia: Producto catalogado como del grupo de riesgo 2 conforme a la norma EN 62471. Este producto puede emitir una radiación peligrosa. Podría dañarle la vista. No fije la vista en la lámpara y no mire a la luz emitida con instrumentos ópticos ni con ningún dispositivo que pueda concentrar el haz de luz.

Este dispositivo presenta riesgos de lesiones graves o muerte por peligros de incendio, descarga eléctrica y caídas. Produce un haz de luz potente y concentrado que puede presentar un peligro de incendio o riesgo de lesión ocular si no se siguen las precauciones de seguridad.

Instale, use y realice el mantenimiento de este producto únicamente conforme a las instrucciones; de lo contrario, podría ocasionar un peligro para la seguridad o daños no cubiertos por las garantías del producto.



Siga las siguientes precauciones de seguridad y todas las advertencias del producto. Siga las instrucciones y preste atención a las advertencias de la guía de usuario del producto. Guarde esta información para poder consultarla en el futuro.

Para obtener la información y la documentación de usuario más recientes sobre este y el resto de productos de Martin, visite nuestro sitio web: <http://www.martin.com>.

Respete la legislación, los códigos y las normativas locales aplicables al instalar, usar o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Protección frente a descarga eléctrica



No exponga el producto a agua ni humedad. Desconecte el producto del suministro de alimentación de CA antes de realizar la instalación o el mantenimiento, y cuando no lo utilice.

Compruebe que el producto está conectado a masa (tierra).

Use únicamente una fuente de alimentación de CA que cumpla los códigos eléctricos y de edificación locales, y que tenga protección frente a sobrecarga y fuga a tierra.

Las tomas de conexión o los interruptores de alimentación externos que se utilizan para suministrar alimentación al producto deben situarse cerca de este para poder acceder fácilmente a ellos, de modo que el producto se pueda desconectar sin ningún tipo de problemas del suministro eléctrico.

Sustituya los fusibles fundidos por otros del amperaje y el tipo especificados.

Aísle el producto de la fuente de alimentación de inmediato si el enchufe o cualquier sello, tapa, cable u otro componente están dañados, defectuosos, deformados, húmedos o con signos de sobrecalentamiento. No vuelva a conectarlo al suministro eléctrico hasta que no se corrija el problema.

Antes de conectar el producto al suministro eléctrico, compruebe que el equipo de distribución y los cables de alimentación no presentan daños y que cumplen los requisitos eléctricos de los productos conectados.

Protección frente a quemaduras e incendios



No use el dispositivo si la temperatura ambiente (T_a) es superior a 40 °C (104 °F).

La superficie de la carcasa del producto puede alcanzar los 45 °C (113 °F) tras 5 minutos de funcionamiento y durante el estado de encendido fijo.

Evite que entre en contacto con personas y materiales. Antes de manipular el dispositivo, deje que se enfríe durante al menos 10 minutos.

Mantenga los materiales inflamables separados a bastante distancia del dispositivo. Mantenga los materiales combustibles (p. ej., telas, madera y papel) como mínimo a 100 mm (4 pulgadas) del dispositivo.

Asegúrese de que no se obstaculiza la circulación del aire alrededor del dispositivo. Deje una separación mínima de 100 mm (4 pulgadas) alrededor de los ventiladores y las salidas de aire.

No ilumine las superficies a menos de 200 mm (8 pulgadas) del dispositivo.

No intente derivar los fusibles ni los interruptores termostáticos.

No instale filtros, máscaras ni otros materiales en ningún componente óptico.

Los rayos del sol pueden incidir dentro del dispositivo a través de sus ópticas, lo que ocasionaría un riesgo de incendio o daños. No exponga la parte delantera del dispositivo a la luz solar directa ni a ninguna otra fuente de luz brillante.

Protección frente a lesiones oculares



Los dispositivos de iluminación emiten una radiación que puede ser perjudicial. No mire directamente a una lámpara en funcionamiento. Pueden producirse lesiones oculares.

Para minimizar el riesgo de irritación o lesión ocular, desconecte los dispositivos de iluminación del suministro eléctrico siempre que no los use, y proporcione unas condiciones de iluminación óptimas para reducir el diámetro de la pupila de los que trabajen con los dispositivos o cerca de ellos.

No mire a la luz de los dispositivos con lupas, telescopios, prismáticos ni instrumentos ópticos similares que podrían concentrar la luz.

Asegúrese de que nadie mire directamente al dispositivo cuando se encienda repentinamente. Por ejemplo, cuando se conecta la alimentación o el dispositivo recibe una señal procedente del control remoto, o cuando se seleccionan determinados elementos del menú de control.

Protección frente a las lesiones



No intente reparar productos defectuosos ni modificar ningún producto en forma alguna. Las luces LED no son piezas que el usuario pueda sustituir. Encargue cualquier tarea de mantenimiento a su distribuidor Martin o póngase en contacto directamente con Martin para solicitar asistencia técnica a través de www.martin.com/contact-support.

Cuando vaya a usarlo, fije bien el dispositivo a una superficie o una estructura fijas. El dispositivo no es portátil una vez instalado.

Asegúrese de que las estructuras de soporte y la tornillería utilizadas tienen una capacidad mínima de 10 veces el peso de todos los dispositivos que sustentan y que cumplen las normativas locales aplicables.

Para suspender el dispositivo desde una estructura, fíjelo con una garra de montaje adecuada. No use cables de seguridad como medio principal de soporte.

Si el producto se instala en un lugar en el que podría ocasionar lesiones o daños en caso de caída, instale un mecanismo de fijación secundario, según se indique, como un cable de seguridad que sujete la máquina en caso de que la fijación principal falle. La fijación secundaria deberá estar homologada por un organismo oficial, como TÜV, como fijación de seguridad para el peso que sustenta, deberá cumplir la norma EN 60598-2-17, sección 17.6.6, o BGV C1/DGUV 17, y deberá tener capacidad para una carga estática suspendida de al menos seis veces el peso de la fijación (o más si así lo requirieran las normativas locales aplicables).

Deje bastante separación alrededor del cabezal para asegurarse de que no choca con ningún objeto ni otro dispositivo al moverse.

Compruebe que todas las tapas externas y los aparejos de montaje están bien sujetos.

Bloquee el acceso bajo el área de trabajo y trabaje desde una plataforma estable siempre que instale, realice tareas de mantenimiento o desplace el dispositivo.

No use el dispositivo si le falta alguna protección, componente óptico o tapa o estos están dañados.

No levante ni transporte el dispositivo sosteniéndolo por el cabezal. Sostenga el dispositivo únicamente por su base.

Ante un problema de funcionamiento, deje de usar el dispositivo de inmediato y desconéctelo del suministro eléctrico. No intente usar ningún dispositivo con signos evidentes de daños.

No modifique el dispositivo salvo según se describe en este manual ni instale piezas que no sean originales de Martin.

Consulte cualquier tarea de mantenimiento no descrita en este manual con un técnico cualificado.

Las luces parpadeantes pueden desencadenar ataques epilépticos en personas sensibles a los parpadeos. Coloque avisos en las entradas de las salas si se van a usar luces estroboscópicas. Monte las luces parpadeantes a la mayor altura posible y evite períodos prolongados de parpadeos continuos, especialmente con 10 a 20 parpadeos por segundo. Si alguien sufre un ataque epiléptico, apague de inmediato las luces parpadeantes.

Tenga en cuenta que, al encender el dispositivo, las piezas móviles se reinician y vuelven a sus posiciones iniciales (posición de reposo). Esté atento al movimiento del cabezal. El reinicio suele completarse en unos 20 segundos.

Instalación física



El dispositivo THRILL Mini Profile se ha diseñado únicamente para su uso en interiores y se debe utilizar en un lugar seco con una ventilación adecuada. Asegúrese de que las ranuras de ventilación del dispositivo no están bloqueadas y que se han

respetado las distancias mínimas.

El dispositivo se debe orientar en vertical, ya sea sobre el suelo u otra superficie horizontal, o suspendido boca abajo desde una estructura adecuada.

Fije el dispositivo THRILL Mini Profile a una estructura o superficie seguras. No lo coloque de pie sobre una superficie ni lo deje donde se pueda mover o caer. Si instala el dispositivo en un lugar en el que podría caerse con el consiguiente riesgo de causar lesiones o daños, fíjelo según se indica mediante un cable de seguridad bien anclado que soporte el dispositivo si el método de sujeción principal fallase.

Fijación del dispositivo a una superficie plana

El dispositivo puede fijarse a una superficie plana, fija y dura. Compruebe que la superficie y todas las fijaciones soportan al menos 10 veces el peso de todos los dispositivos y equipos que sustentan y que cumplen con las normativas locales aplicables.

Fije bien el dispositivo. No lo coloque de pie sobre una superficie ni lo deje donde se pueda mover o caer. Si instala el dispositivo THRILL Mini Profile en un lugar del que podría caerse con el consiguiente riesgo de causar lesiones o daños, fíjelo según se indica mediante un cable de seguridad bien anclado que soporte el dispositivo si el método de sujeción principal falla.

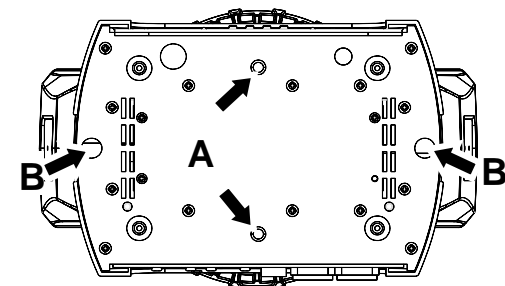
Montaje del dispositivo en una estructura

El dispositivo puede anclarse a una estructura o configuración de montaje similar. Solo se puede suspender en vertical y hacia abajo. Use una garra de montaje adecuada, como una abrazadera partida (se muestra a la derecha), sujeta al soporte de fijación de abrazadera incluido.



Para anclar el dispositivo a una estructura:

1. Compruebe que la estructura de montaje soporta al menos 10 veces el peso de todos los dispositivos y los equipos que se van a instalar y que cumple las normativas locales aplicables.
2. Bloquee el acceso bajo el área de trabajo.
3. Atornille una garra de montaje hasta que quede bien sujeta al soporte de fijación de abrazadera incluido. Use un perno M12 de acero de grado 8.8 como mínimo y fíjelo con una contratuerca o con una tuerca de mariposa y una arandela de seguridad. Siga las instrucciones del fabricante de la abrazadera que vaya a usar.



4. Fije el soporte colgante al dispositivo atornillando por completo en los orificios **A** de la base (vea la ilustración anterior) los dos tornillos de sombrerete hexagonal incluidos y utilice las arandelas de seguridad incluidas.
5. Trabaje desde una plataforma estable para colgar el dispositivo en vertical sobre la estructura y sujetar la garra de montaje a la estructura.
6. Fije el dispositivo con un cable de seguridad según se indica en las instrucciones.
7. Compruebe que el cabezal no choca con otros objetos.

Nota: Use solo los tornillos de sombrerete hexagonal incluidos para fijar el soporte al dispositivo. Si usa un tornillo de más de 12 mm (0,5 pulgadas) de longitud, podría dañar el dispositivo. Si faltan tornillos o están dañados, póngase en contacto con Martin@ para solicitar asistencia técnica.

Fijación con un cable de seguridad

Fije el dispositivo THRILL Mini Profile con un cable de seguridad u otra fijación secundaria aprobada para el peso del dispositivo que impida que este caiga si la fijación principal falla. Pase el cable de seguridad por uno de los puntos de fijación **B** de la base (vea la ilustración anterior) y alrededor de un punto de anclaje seguro. Si el punto de fijación del cable de seguridad está dañado o deformado, no suspenda el dispositivo.

Alimentación de CA



Como medida de protección frente a descargas eléctricas, el dispositivo debe conectarse a masa (tierra). En el circuito de distribución eléctrica, debe instalarse un disyuntor o fusible y una protección para fugas a tierra.



Las tomas de conexión o los interruptores de alimentación externos que se utilizan para suministrar alimentación deben situarse cerca del dispositivo para

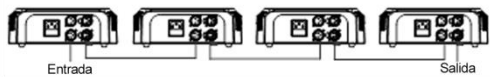
poder acceder fácilmente a ellos, de modo que el dispositivo se pueda desconectar fácilmente del suministro eléctrico.

No use ningún sistema de atenuación externo para suministrar alimentación al dispositivo THRILL Mini Profile, ya que esto podría causar daños en el dispositivo que no cubriría la garantía.

El dispositivo tiene un suministro de alimentación con detección de rango automática que acepta alimentación de la red de CA en un rango de 100-240 V a 50/60 Hz. No suministre alimentación de la red de CA con ninguna otra tensión ni frecuencia.

Conexión de datos de control

Si se usa un controlador DMX para el control de los dispositivos, conéctelos a la salida del controlador. El dispositivo THRILL Mini Profile tiene conectores XLR de 3 y 5 contactos para la salida y la entrada de datos estándar de DMX. La salida de contactos en todos los conectores es contacto 1 = pantalla, contacto 2 = frío (-) y contacto 3 = caliente (+). El dispositivo no usa los contactos 4 y 5, pero podrán usarse para la conexión directa de otros dispositivos.



Se pueden conectar hasta 32 dispositivos DMX en una configuración de cadena margarita. El número total de dispositivos conectados a una salida de controlador de 512 canales está limitado por el número de canales DMX que requieran los dispositivos. Use un cable apantallado de par trenzado diseñado para dispositivos RS-485: el cable de micrófono estándar no puede transmitir datos de control de forma fiable en longitudes grandes. Un cable de calibre AWG 24 es adecuado para longitudes de tendido de hasta 300 metros (1000 pies). Para tendidos de mayor longitud, se recomienda un amplificador o un cable de mayor calibre.

Termine la conexión de datos instalando un conector de terminación en la salida del último dispositivo. El conector de terminación "absorbe" la señal de control para que no se refleje y cause interferencias. Si usa un divisor, conecte cada ramal de la conexión a una resistencia de terminación.

Mantenimiento

El usuario puede realizar las operaciones de mantenimiento que se describen en este manual. No abra la carcasa; el dispositivo no contiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente reparar ningún dispositivo defectuoso.

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar las tareas de mantenimiento.

Inspeccione los dispositivos en un área en la que no haya riesgo de lesiones por la caída de piezas, herramientas u otros materiales.

Limpieza

La acumulación excesiva de polvo, líquido de efectos y partículas merma el rendimiento, causa sobrecalentamiento y termina por dañar el dispositivo. La garantía del producto no cubre los daños causados por un mantenimiento o una limpieza inadecuados.

La limpieza de las ópticas externas debe realizarse con regularidad para optimizar la emisión de luz. La frecuencia de la limpieza de los dispositivos de iluminación varía en gran medida en función del entorno de funcionamiento. Por tanto, no es posible especificar intervalos de limpieza exactos para el dispositivo. Entre los factores del entorno que podrían requerir una mayor frecuencia de limpieza, se incluyen los siguientes:

- Uso de máquinas de efectos.
- Frecuencias de flujo de aire altas (cerca de salidas de aire acondicionado, por ejemplo).
- Presencia de humo de tabaco.
- Partículas de polvo en suspensión.

Si se dan uno o varios de estos factores, inspeccione los dispositivos antes de las primeras 100 horas de funcionamiento para comprobar si es necesario limpiarlos. Vuelva a inspeccionarla a intervalos regulares. Este procedimiento le permitirá evaluar los requisitos de limpieza en función del uso que dé a la máquina.

Limpie ejerciendo una ligera presión y trabaje en un área limpia y bien iluminada. No use productos que contengan disolventes ni sustancias abrasivas, ya que podrían dañar la superficie.

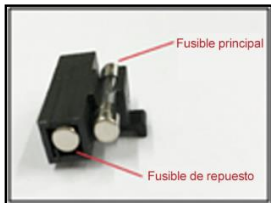
Para limpiar el dispositivo:

1. Desconéctelo de la alimentación eléctrica y déjelo enfriar durante al menos 10 minutos.

2. Aspire o inyecte aire comprimido a baja presión para expulsar las partículas sueltas y el polvo del exterior del dispositivo, de las salidas de aire de la parte posterior y los laterales del cabezal, y de la base.
3. Limpie las superficies pasando un paño suave, limpio y sin pelusas humedecido en una solución con detergente suave. No frote las superficies de cristal: desprenda las partículas presionando suavemente con un paño varias veces. Seque el dispositivo con un paño suave y limpio que no desprenda pelusa, o aplicando aire comprimido a baja presión. Retire las partículas adheridas con un pañuelo de papel sin perfumar o un algodón humedecidos con un producto limpiacristales o agua destilada.

Sustitución del fusible principal

Si el aparato no funciona, puede que el fusible principal se haya fundido y podría ser necesario instalar uno nuevo. Sustitúyalo por un fusible del mismo tamaño y amperaje. En el portafusibles encontrará un fusible de repuesto.



Solución de problemas

En esta sección, se describen algunos problemas típicos y cómo resolverlos.

Síntoma	Causas posibles	Solución
No sale luz del dispositivo o los ventiladores no funcionan.	Problema con el suministro eléctrico, por ejemplo, fusible fundido, conector defectuoso o cable dañado.	Compruebe que el suministro de la red eléctrica está conectado y suministra alimentación al dispositivo. Compruebe todos los cables y las conexiones de alimentación. Compruebe y sustituya el fusible si es necesario.
El aparato no responde al control DMX.	Error en la red DMX debido a daños en el conector o el cable, una dirección DMX incorrecta o una posible interferencia por proximidad a una instalación de alta tensión.	Compruebe que la dirección DMX del dispositivo de iluminación coincide con la dirección definida en el dispositivo de control DMX. Compruebe que la luz LED de DMX está encendida; en caso contrario, compruebe todas las conexiones y los cables DMX. Compruebe que la conexión DMX está conectada a una resistencia de terminación. Compruebe que todos los componentes de la conexión DMX usan la polaridad DMX estándar. Pruebe a controlar el dispositivo de iluminación con otro dispositivo de control DMX. Mueva o blinde la conexión si está cerca de una instalación de alta tensión no apantallada.

Especificaciones

Dimensiones

Dimensiones (prof. x anch. x alt.) 237 x 155 x 338 mm
(9,3 x 6,1 x 13,3 pulgadas)

Peso 4,3 kg (9,5 lb)

Efectos dinámicos

Rueda de colores Ocho colores más una rotación abierta, variable y aleatoria

Rueda de gobos estática Ocho gobos más una rotación abierta, variable y aleatoria

Efectos estroboscópicos Variables 3-20 Hz, efectos pulsantes y estroboscópicos aleatorios

Dimmer electrónico 0-100 %, cuatro opciones de curva de dimmer

Panorámica 540°

Inclinación 230°

Control y programación

Opciones de control DMX, 4 espectáculos independientes, principal/secundario

Canales DMX 10

Activación independiente ... Activación por sonido, ejecución automática

Interfaz de usuario Panel de control con retroiluminación Pantalla LCD

Conformidad DMX USITT DMX512-A

Óptica

Fuente de luz Motor de luces LED blancas de 18 W

Vida útil mínima de las luces LED 50 000 horas
(a >70 % de potencia luminosa)*

Ángulo de apertura 14°

Enfoque Manual

*Cifra obtenida bajo las condiciones de las pruebas del fabricante

Construcción

Color Negro

Carcasa Pirorretardante y alta resistencia a impactos con chasis de metal termoplástico

Clasificación IP IP 20

Instalación

Orientación De pie o suspendido

Puntos de montaje Soporte para abrazadera simple, M12 o ½"

Ubicación Solo lugares secos

Distancia mínima a superficies iluminadas 200 mm (8 pulgadas)

Distancia mínima a materiales combustibles 100 mm (4 pulgadas)

Espacio mínimo alrededor de ventiladores y salidas de ventilación 100 mm (4 pulgadas)

Conexiones

Entrada de alimentación de CA Conector macho IEC, C14

Entrada/salida de datos DMX Conector XLR con bloqueo de 3 y 5 contactos

Alimentación

Alimentación de CA 100-240 V nominal, 50/60 Hz

Fusible T 2,0 A; 250 V

Potencia y corriente típicas

120 V; 60 Hz 52 W; 0,9 A

230 V; 50 Hz 50 W; 0,4 A

Corriente de arranque RMS de medio ciclo típica 6,4 A

Mediciones realizadas con tensión nominal con todas las luces LED a máxima intensidad. Estime una desviación de +/- 10 %.

Datos térmicos

Refrigeración Forzada mediante ventilación (temperatura regulada, nivel de ruido bajo)

Temperatura ambiente máxima (T_a máx.) 40 °C (104 °F)

Temperatura ambiente mínima (T_a mín.) 0 °C (32 °F)

Disipación térmica total 180 BTU/h.

* Calculada, +/- 10 %, con intensidad máxima, blanco total

Normativas

Seguridad UE EN 60598-2-17, EN 61000-3-3, EN 62471, EN 62493

EMC UE EN 55015, EN 55032, EN 55103-2, EN 61000-3-2, EN 61547

Seguridad en EE. UU. UL 1573

EMC en EE. UU. CFR Título 47, Parte 15, Clase A

Seguridad en Canadá CSA C22.2 n.º 166

EMC en Canadá ICES-003 Clase A

Australia/NZ (pendiente) RCM



Elementos suministrados

Cable de alimentación, UE, IEC C13 hembra, moldeado Schuko, 1,9 m (6,3 pies)

Cable de alimentación, EE. UU., IEC C13 hembra, moldeado NEMA 5-15, 1,9 m (6,3 pies)

Soporte y tornillería para la fijación con garra de montaje

Accesorios

Abrazadera partida extremadamente ligera, negra...N.º ref.: 91602018

Cable de seguridad, carga de trabajo segura de 60 kg (132 lb), BGV C1/DGUV 17, negroN.º ref.: 91604006

Artículos relacionados

RUSH® Software UploaderN.º ref.: 91611399

Martin® M-TouchN.º ref.: 90737040

Martin® M-PlayN.º ref.: 90737030

Códigos de producto

THRILL Mini ProfileN.º ref.: 90240090

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para conocer las últimas especificaciones de los productos, visite www.martin.com

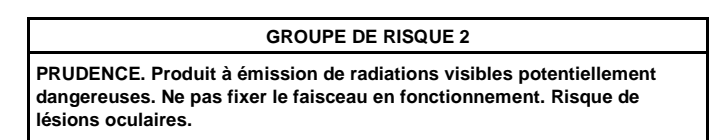
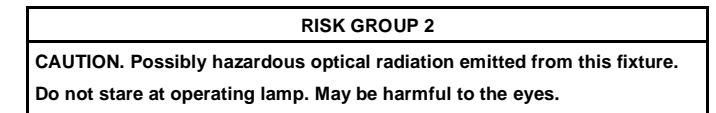
Eliminación de este producto



Los productos THRILL by Martin® se suministran de conformidad con la Directiva 2012/19/CE del parlamento europeo y del consejo de la Unión Europea sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), en la medida en que resulte aplicable. Ayude a conservar el medio ambiente. Asegúrese de reciclar el producto al final de su vida útil. Su proveedor puede informarle de los puntos de recogida locales de los productos THRILL by Martin®.

Advertencia de seguridad fotobiológica

La siguiente advertencia se incluye en este dispositivo. Si su lectura resulta difícil o imposible, deberá utilizarse la siguiente ilustración para reproducir una etiqueta nueva de 45 x 18 mm, en negro sobre un fondo amarillo.



Cumplimiento de las normas de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15, Clase B de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no causará interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Normativas canadienses relativas a equipos que causan interferencias - Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada

Este aparato digital de Clase B cumple los requisitos de las normativas canadienses relativas a equipos que causan interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

Información sujeta a cambios sin previo aviso. HARMAN Professional Denmark ApS desestima cualquier responsabilidad frente a lesiones, daños, pérdidas directas o indirectas, pérdidas derivadas o económicas, o de cualquier otra naturaleza, ocasionados por el uso o la incapacidad de uso o la interpretación de la información contenida en este documento.

©2017 HARMAN Professional Denmark ApS. Todos los derechos reservados. Martin® es una marca comercial registrada de HARMAN Professional Denmark ApS en los Estados Unidos y otros países. Las características, las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso.

HARMAN Professional Denmark ApS
Olof Palmes Allé 18 • 8200 Aarhus N • Dinamarca
www.martin.com

Revisión del documento: A